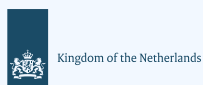




Nederlands
letterenfonds
dutch foundation
for literature



Programma Letteratura Paesi Bassi

Salone Internazionale del Libro Torino
15 — 19 maggio 2025

Salone

Eventi giornalieri | p. 1

Giovedì 15 maggio | p. 2

Venerdì 16 maggio | p. 5

Sabato 17 maggio | p. 9

Domenica 18 maggio | p. 12

Lunedì 19 maggio | p. 15

I libri pubblicati | p. 20

Autori

Salone OFF

Programma completo | p. 17

Eventi giornalieri

SPAZIO PAESI BASSI, PAD. OVAL, V06-W05

Giovedì 15 maggio, 10:00 – 17:00
Venerdì 16 maggio, 10:00 – 17:00
Sabato 17 maggio, 10:00 – 17:00
Domenica 18 maggio, 10:00 – 17:00
Lunedì 19 maggio, 10:00 – 12:00

Blu Dipinto di Blu – **Crea la tua maiolica Blu Delft!**

Secondo la lunga tradizione olandese, un workshop per decorare una maiolica di Blu Delft, con una selezione delle più belle citazioni letterarie. Un souvenir, illustrato con motivi classici o moderni, da portare a casa.

Con
Gert Jan Pos, Seven Manschot
Zoe di Blasio

In collaborazione con
Willem de Kooning Academie

Giovedì 15 maggio, 10:00 – 20:00
Venerdì 16 maggio, 10:00 – 21:00
Sabato 17 maggio, 10:00 – 21:00
Domenica 18 maggio, 10:00 – 20:00
Lunedì 19 maggio, 10:00 – 20:00

Specchio Riflesso – La Poem Booth

La letteratura ha ormai superato i confini della carta: vivi un'esperienza unica e immergiti nel mondo letterario attraverso un ambiente innovativo e multimediale! A partire dalle poesie di Ellen Deckwitz.

In collaborazione con
Studio VOEW

L'installazione interattiva è presente anche all'interno del programma del **Salone OFF** dentro la Galleria Subalpina, nel cuore della città.

Giovedì
15 maggio



Ore 14:00 – 14:45

Inaugurazione Spazio Paesi Bassi, Pad. Oval V06-W05 La Scoperta dell'Olanda

Comincia la programmazione La Scoperta dell'Olanda, il calendario di appuntamenti curato dai Paesi Bassi, quest'anno ospite d'onore al Salone. Con un saluto di Silvio Viale, Presidente dell'Associazione Torino, la città del libro, di Willem van Ee, Ambasciatore del Regno dei Paesi Bassi in Italia e Romkje de Bildt, Direttrice della Fondazione olandese per la letteratura e la consegna della raccolta di saggi *l'Olanda riscoperta, esplorazioni letterarie* di Franco Paris e Marco Prandoni.

Con
Romkje de Bildt,
Willem van Ee, Silvio Viale
In collaborazione con
Ambasciata e il Consolato
Generale dei Paesi Bassi in Italia

Ore 15:00 – 15:30

Voci dai Paesi Bassi: Hanna Bervoets

Una conversazione con Hanna Bervoets, una tra le voci olandesi più celebrate della narrativa olandese contemporanea. Nel 2018 è stata ospite di Writers Omi at Ledig House New York, dove ha lavorato a *Benvenuti nel regno del male invisibile* (Mondadori). Nei Paesi Bassi, Bervoets è stata nominata autrice della Settimana del libro per l'anno 2021. Per questa occasione, ha scritto *Questo post è stato rimosso*, stampato in Olanda in oltre 650.000 copie e pubblicato in Italia da Mondadori.

A partire da *Benvenuti nel regno del male invisibile* (Mondadori), tradotto da Francesca Sfondrini.

Con
Chiara Scaglioni

Ore 16:30 – 17:00

Voci dai Paesi Bassi: Aimée de Jongh

Aimée de Jongh, nota autrice e graphic journalist olandese, dialoga con la fumettista, illustratrice e docente Sara Colaone della realtà del fumetto in Italia e nei Paesi Bassi.

A partire da *Giorni di Sabbia* (Coconino Press), tradotto da Laura Pignatti.

Con
Sara Colaone

Ore 17:15 – 17:45

Parola ai traduttori: tradurre Westerman, Deen, Abdolah; un viaggio nel sapere

Una riflessione sul lavoro di ricerca che è chiamato a fare un traduttore ogni volta che si accosta a un testo, a partire da tre libri pubblicati da Iperborea: *Noi, uomini* di Frank Westerman, *Per antiche strade* di Mathijs Deen e *Le mille e una notte* di Kader Abdolah.

Con
Elisabetta Svaluto Moreolo
Moderata
Stefano Musilli

Ore 10:45 – 11:45 | Pad.1, Sala Rossa

Spettacolo a cura di Be Opera

Ton è un ragazzo che ama l'opera ma ha paura di essere giudicato per questo. Nella sua soffitta, dopo la scuola, sogna La Bohème, Il Flauto Magico e Orfeo ed Euredice. Quando finalmente ha il coraggio di recitare un'opera in classe, la sua voce si rifiuta di cantare. Con l'aiuto del pubblico supera le sue paure, perché gli spettatori condividono le loro paure con lui e alla fine tutti cantano! Un evento per i bambini di tutte le età per imparare a conoscere l'Opera e ad accettare se qualcuno è diverso.

Con

Wendeline van Houten,
Ton Meijer, Ernst Munneke

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Gideon Samson

Autore di *Giorni sull'isola*

Chi non vorrebbe ritrovarsi improvvisamente in estate, su un'isola greca, alle prese con amicizie e amori mutevoli e profondi come il mare? Imparare a nuotare è difficile, ma si può sempre contare sulle parole di uno degli autori olandesi più amati di oggi. *Giorni sull'isola* è nella prima selezione del Premio Strega Ragazze e Ragazzi nella categoria 11+.

Partecipa

Gruppo di lettura Lettura senza
mura dell'IC Galileo Galilei di
Gravellona Toce

Ore 14:30 – 15:30 | Pad. 1, Sala del Fumetto

Aimée de Jongh: disegnare la pagina di un grande romanzo

Aimée de Jongh, fumettista e illustratrice olandese, fa vedere come disegnare una pagina di fumetto, partendo da un classico della letteratura: *Il Signore delle mosche*, di William Golding. Un classico della letteratura amato dai lettori di tutte le età, interpretato da una sensibilità grafica contemporanea.

Con

Marco Corsi

In collaborazione con
Mondadori

Ore 15:45 – 16:45 | Pad. 3, Sala Azzurra

Incontro con Jan Brokken

Autore di *La scoperta dell'Olanda*, candidato al Premio Strega Europeo

Non lontano da Amsterdam, a Volendam, sospeso tra terra e cielo, dighe e campi, c'è l'hotel Spaander. Qui, a partire da fine Ottocento si sono incrociati migliaia di artisti da tutto il mondo, segnando la storia dell'arte moderna. Ma cosa li ha attratti in questo luogo? E in che modo le loro vicende si legano alla grande Storia degli ultimi due secoli? Jan Brokken apre il programma dedicato ai Paesi Bassi, Ospite d'onore del Salone del libro 2025, con la presentazione del suo ultimo libro.

Con

Alessandro Zaccuri

In collaborazione con
Fondazione Maria,
Goffredo Bellonci

Ore 17:15 – 18:15 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Anya Niewierr

Autrice di *Il Cammino*

Durante il Cammino di Santiago, Emil si suicida. Ma, quando la moglie Lotte si reca in Bosnia per disperdere le sue ceneri, scopre che il vero Emil è morto nel 1995, in un'azione della milizia serbo-bosniaca...

Con

Enrico Pandiani

Ore 18:30 – 19:30 | Pad. 1, Sala del Fumetto

Incontro con Aimée de Jongh

Autrice di *Giorni di sabbia*

Aimée de Jongh, nota autrice e graphic journalist olandese, narra a fumetti l'avventura di un giovane fotografo alle prese con un reportage sulla siccità e le tempeste di polvere che funestarono le vite degli agricoltori negli Stati Uniti degli anni '30. Una storia di ieri che ci fa riflettere sui rischi che corriamo oggi, a causa del disastroso impatto dell'uomo sull'ambiente.

Con

Paola d'Angelo

Venerdì
16 maggio



Ore 10:30 – 11:15

L'Olanda riscoperta - Esplorazioni letterarie

Gli studiosi di letteratura nederlandese Franco Paris e Marco Prandoni presentano una raccolta di saggi sulla letteratura dei Paesi Bassi, da (ri)scoprire in tutta la sua ricchezza e varietà.

Con

Franco Paris, Marco Prandoni

In collaborazione con

Università degli studi di Napoli L'Orientale, Università di Bologna

Ore 11:30 – 12:00

Voci dai Paesi Bassi: Gideon Samson

Conversazione con l'acclamato autore neerlandese di libri per l'infanzia Gideon Samson, nominato per cinque volte all'Astrid Lindgren Memorial Award, vincitore del Golden Pencil Award. Un viaggio tra le opere scritte e quelle lette, alla scoperta delle ispirazioni – e aspirazioni – letterarie che guidano la scrittura. Intervista Alice Bigli, esperta di letteratura per l'infanzia. A partire da *Giorni sull'isola* (Camelozampa), tradotto da Olga Amagliani. *Giorni sull'isola* è nella prima selezione del Premio Strega Ragazze e Ragazzi nella categoria 11+.

Con

Alice Bigli

Ore 12:15 – 12:45

Voci dai Paesi Bassi: Anya Niewierr

Kristel Vrielink, della casa editrice olandese Luitingh-Sijthoff dialoga con Anya Niewierr, autrice pluripremiata dei thriller più venduti nei Paesi Bassi. A partire da *Il Cammino* (Neri Pozza), tradotto da David Santoro.

Con

Kristel Vrielink

Ore 13:00 – 13:45

The making of Specchio Rifleso – La Poem Booth

Immergiti in un mondo letterario interattivo che trasforma l'innovazione in emozione, attraverso un ambiente multimediale. Designer Justus Bruns e l'autrice Ellen Deckwitz spiegano l'idea dietro il progetto e come, con l'aiuto dell'intelligenza artificiale, sia possibile far generare dei versi personalizzati nello stile delle poesie di Ellen Deckwitz, basandosi sull'immagine riflessa del visitatore e i suoi movimenti.

Con

Ellen Deckwitz, Justus Bruns

Moderata

Stefano Musilli

In collaborazione con

Studio VOUW

Ore 14:00 – 14:30

Parola ai traduttori: Leggere Armando

La traduttrice Marie Jadot, docente all'Università di Liegi, e il traduttore e professore all'Università L'Orientale di Napoli Franco Paris presentano *Stemmen, Voci, Voix*, una selezione di poesie del talento nederlandese Armando, tradotto in due lingue.

Con

Franco Paris, Marie Jadot

Moderata

Stefano Musilli

Ore 15:00 – 15:30

Illustrare il Paese Ospite, La Scoperta dell'Olanda

Dal concept al capolavoro: Floor Rieder svela il processo creativo dietro l'immagine de *La Scoperta dell'Olanda*.

Con

Floor Rieder

Ore 15:45 – 16:30 | Ore 18:00 – 18:45

La lingua che unisce.

Il nederlandese attraverso occhi italiani

In questo podcast, gli studenti delle facoltà di nederlandese in Italia raccontano come la lingua nederlandese arricchisce le loro vite. Condividono le loro opere letterarie preferite, esperienze e riflessioni che rivelano il potere della lingua e della letteratura.

Con

Paola Gentile, Elisabeth Braem

In collaborazione con

Università degli Studi di Trieste, Università di Bologna, Università degli Studi di Napoli L'Orientale, La Sapienza Università di Roma

Ore 17:15 – 17:45

Joël Broekaert: Una storia del mondo in dieci legumi

Spesso sottovalutati, questi semi hanno nutrito civiltà, sostenuto rivoluzioni e influenzato imperi. Con curiosità e stile narrativo, Joël Broekaert ci guida in un viaggio ricco di aneddoti e scoperte sorprendenti. I legumi hanno nutrito intere civiltà, sostenuto rivoluzioni e persino determinato il destino degli imperi. *Una storia del mondo in dieci legumi* è tradotto da Monica Baldelli e Alessandra Chiappini.

Con
Pietro Sorace

ALL'INTERNO DEL SALONE

VENERDÌ 16

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Hanna Bervoets

Autrice di Benvenuti nel regno del male invisibile

Un romanzo su cosa significhi convivere con una malattia cronica, che ci parla delle storie che creiamo su noi stessi e sui nostri corpi, e di come queste plasmano le nostre identità.

Con
Mattia Insolia

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. 3, Lab Scienza

Il complesso mondo dei virus

La comparsa del virus Covid-19 ha cambiato profondamente il mondo e la società. In pochi mesi, esseri invisibili ma agguerriti ci hanno costretto a modificare stile di vita e abitudini quotidiane. Ma cosa sono davvero i virus? Da dove vengono? Come si diffondono e perché mutano? Ma soprattutto, come possiamo difenderci in modo adeguato?

Un laboratorio a partire da *Un mondo di virus* (Editoriale Scienza), tradotto da Olga Amagliani, con illustrazioni di Wendy Panders.

Con
Marc ter Horst

Ore 12:30 – 13:30 | Pad. 4, Lab Arte

Esplorando l'infinito

Con 523 curiosità, una ricetta spaziale, l'immagine dell'Universo neonato, battute illuminanti e disegni evocativi, questo libro mostra che un mistero non è ciò che non si conoscerà mai, ma qualcosa da esplorare all'infinito.

Un laboratorio a partire da *Il mistero dell'Universo*, scritto da Jan Paul Schutten, e tradotto da Luciano Ladavan; con illustrazioni di Floor Rieder.

Con
Floor Rieder

Moderà
Andrea Vico

Ore 14:30 – 15:30 | Pad. 4, Lab Arte

Tra mare, terra e creature del Nord

Un affascinante viaggio fra gli animali e la natura del mondo, dai Paesi Bassi al Grande Nord. L'autrice, che vive in una vecchia fattoria e, da lì, si fa ispirare dalla natura per creare i suoi libri per bambini, ci porta alla scoperta del suo magico mondo e dei suoi abitanti.

Un laboratorio a partire da *Tra mare e terra* (Clichy), scritto da Eva Moraal e tradotto da Olga Amagliani.

Con
Marieke ten Berge

Ore 15:00 – 16:00 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Dido Michielsen

Autrice di *Figlia di due mondi*

Isola di Java, 1901. Sullo sfondo di un Paese in bilico tra antiche tradizioni e nuovi padroni, Dido Michielsen racconta la storia di una donna che oserà sfidare i pregiudizi della sua epoca e che non avrà paura di affrontare verità scomode, pur di rivendicare il proprio posto nel mondo. Un romanzo che fa luce sulle conseguenze culturali e sociali delle colonie olandesi in Indonesia e che si lega a doppio filo alla storia familiare dell'autrice.

Con

Maria Tatsos

Ore 17:00 – 18:00 | Pad. 3, Sala Azzurra

Incontro con Ilja Leonard Pfeijffer

Autore di *Alcibiade*

Il racconto in prima persona di una delle più affascinanti e controverse figure dell'antichità classica: l'ambizioso, spregiudicato e bellissimo aristocratico Alcibiade. Un pretesto con cui Pfeijffer, in dialogo al salone con il direttore del Museo Egizio di Torino, affronta i temi del declino della democrazia, della demagogia e del populismo.

Con

Christian Greco

Sabato
17 maggio



Ore 10:30 – 11:00

Voci dai Paesi Bassi: Marieke ten Berge e Marc ter Horst

Conversazione sul tema del cambiamento climatico nella letteratura olandese. A partire da *Luce* (Clichy) di Marieke ten Berge e *Controcorrente* (La Nuova Frontiera) di Marc ter Horst. I libri sono tradotti in italiano da Olga Amagliani.

Con
Federico Taddia

Ore 12:00 – 12:45

Le mille vite immaginate - Omaggio a Cees Nooteboom

Cees Nooteboom è uno dei più grandi scrittori europei contemporanei e uno dei più importanti autori olandesi di tutti i tempi. Poeta e insieme filosofo, come lo ha definito Rüdiger Safranski, testimone della storia, narratore di luoghi e pellegrinaggi, Nooteboom è un grande indagatore dell'animo umano, capace di immaginare mille vite, tutte le vite che abitano ciascuno di noi.

Con
Jan Brokken, Flavio Gregori
In collaborazione con
Incroci di civiltà, Simone Sassen,
Festival internazionale di
letteratura a Venezia

Ore 13:00 – 13:45

Parola ai traduttori: Tradurre per l'infanzia

Un incontro sulle sfide specifiche della traduzione dal nederlandese all'italiano dei libri rivolti a bambini e ragazzi.

Con
Olga Amagliani, Valentina Freschi
Moderata
Stefano Musilli

Ore 14:30 – 15:00

Voci dai Paesi Bassi: Ilja Leonard Pfeijffer

Conversazione tra Stefano Petrocchi, direttore della Fondazione Maria e Goffredo Bellonci e l'autore Ilja Leonard Pfeijffer sulla scrittura di poesie, opere teatrali, saggi, articoli, diari di viaggio, racconti, satire politiche e nove romanzi. Nel 2018, è uscito il suo romanzo di successo *Grand Hotel Europa*, che ha venduto oltre 350.000 copie nei Paesi Bassi ed è stato tradotto in 24 lingue. *Alcibiade* è la sua prima opera di narrativa storica, pubblicata in italiano da Ponte alle Grazie.

Con
Stefano Petrocchi

Ore 15:30 – 16:00

Voci dai Paesi Bassi: Dido Michielsen

Conversazione con l'autrice Dido Michielsen, sul passato coloniale olandese in Indonesia, il razzismo dell'epoca e le storie familiari. A partire da *L'isola della memoria* e il suo titolo più recente *Figlia di due mondi* tradotti da Alessandro Storti.

Con
Sabina Minardi

Ore 16:00 – 16:30

Voci dai Paesi Bassi: Tom Hofland

Cosa fai quando improvvisamente devi chiudere un intero reparto di trentadue dipendenti? E se un cacciatore di teste freelance accettasse di farlo al posto tuo? Il romanzo di Hofland è un'invettiva, tra tragedia e farsa, contro i costi umani di politiche aziendali sempre più feroci. A partire da *Il Cannibale* (Carbonio Editore) tradotto da Laura Pignatti, romanzo di sofisticata originalità e pungente ironia che combina superbamente inventiva letteraria e denuncia sociale.

Con
Franco Pezzini

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Auke Hulst*Autore di I bambini della Terra selvaggia*

Anni Ottanta. Quattro fratelli vivono isolati in una casa fatiscante di campagna, affrontando la perdita del padre e l'instabilità emotiva della madre. Ispirato dal suo vissuto personale, Auke Hulst racconta l'infanzia, tra abbandono, resilienza e il coraggio di credere nel futuro, con uno sguardo che non rinuncia mai a un'innocente speranza.

Con
Marzia Fontana,
Antonio De Sortis

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. Oval, Caffè Letterario

Storie di cibi, storie del mondo - Il riso e i legumi

L'olandese Joël Broekaert ci racconta come i legumi, alla base della dieta di miliardi di persone nel mondo, siano stati e saranno sempre protagonisti della vicenda umana.

A partire da *Storia del mondo in dieci legumi (più due)*, (Sonda).

Con
Joël Broekaert
In collaborazione con
Sonda

Ore 13:00 – 14:00 | Pad. Oval, Sala della Poesia

Nuova poesia olandese - Due autrici a confronto

Due acclamate poete e performer sono le voci della nuova poesia olandese: Ellen Deckwitz dal 2024 è poeta ufficiale della città di Amsterdam, Simone Atangana Bekono ha vinto il Debuutprijs Aan Zee.

A partire da *Fisica Avanzata* (Valigie Rosse) di Ellen Deckwitz e *Com'erano visibili le prime scintille* (Edizioni Ensemble) di Simone Atangana Bekono.

Con
Simone Atangana Bekono,
Ellen Deckwitz
Moderata
Laura Pugno
In collaborazione con
Edizioni Ensemble, Valigie Rosse,
Fondazione Pordenonelegge.it

Ore 14:30 – 15:30 | Pad. 4, Lab Arte

Esplorando l'infinito

Con 523 curiosità, una ricetta spaziale, l'immagine dell'Universo neonato, battute illuminanti e disegni evocativi, questo libro mostra che un mistero non è ciò che non si conoscerà mai, ma qualcosa da esplorare all'infinito. Un laboratorio a partire da *Il mistero dell'Universo* (L'ippocampo) scritto da Jan Paul Schutten e tradotto da Luciano Lădavan. Con illustrazione di Floor Rieder.

Con
Floor Rieder
Moderata
Andrea Vico

Ore 15:00 – 16:00 | Sala Madrid

Lo scrittore e il suo doppio

Due sedute e un libro al centro: un dialogo tra lo scrittore olandese e la sua traduttrice italiana. A cura di L'AutoreInvisibile e in collaborazione con Iperborea.

Con
Jan Brokken e Claudia Cozzi
Moderata
Ilide Carmignani

Ore 15:30 – 16:30 | Pad. 4, Lab Arte

Tra mare, terra e creature del Nord

Un affascinante viaggio fra gli animali e la natura del mondo, dai Paesi Bassi al Grande Nord. L'autrice, che vive in una vecchia fattoria e, da lì, si fa ispirare dalla natura per creare i suoi libri per bambini, ci porta con sé alla scoperta del suo magico mondo e dei suoi abitanti.

Un laboratorio a partire da *Tra mare e terra* scritto da Eva Moraal e tradotto da Olga Amagliani.

Con
Marieke ten Berge

Ore 16:00 – 17:00 | Piazzale Oval, Sala Bianca

Incontro con Olivier van Beemen

In un reportage frutto di tre anni di viaggi e inchieste sul campo, Olivier van Beemen racconta la più grande organizzazione per la salvaguardia della natura africana, African Parks, che, con un fatturato di oltre 120 milioni di euro, controlla una superficie totale pari a quella della Gran Bretagna. Ma il confine che separa la tutela dell'ambiente dal colonialismo verde è sempre più labile. A partire da *Cattivi custodi* (add editore).

Con
Eugenio Cau

Domenica
18 maggio



Ore 10:30 – 11:00

Voci dai Paesi Bassi: Marc ter Horst

Una conversazione tra Marta Corsi, editor della casa editrice La Nuova Frontiera e Marc ter Horst sul suo lavoro e sul suo ultimo libro ispirata dalle domande dei ragazzi del gruppo di lettura della libreria Attraverso di Bologna. A partire da *Controcorrente* (La Nuova Frontiera).

Con
Marta Corsi

Ore 11:15 – 11:45

Voci dai Paesi Bassi: Yorick Goldewijk

Lo scrittore Pier Domenico Baccalario dialoga con l'autore Yorick Goldewijk della sua formazione, del suo lavoro e dei suoi romanzi *Il cinema dei film mai girati* e il più recente *Mille e io* (entrambi Gallucci editore). Storie attuali che raccontano la realtà in cui viviamo indagano l'esistenza, i rapporti umani, la natura e il progresso scientifico. A partire da *Mille e io* (Gallucci Editore) tradotto da Valentina Freschi e illustrato da Yvonne Lacet.

Con
Maddalena Vaglia

Ore 12:00 – 12:30

Voci dai Paesi Bassi: Mathijs Deen

Mathijs Deen in dialogo con Pietro Biancardi, editor della casa editrice Iperborea, sul suo lavoro, le sue ispirazioni e il suo ultimo libro. A partire da *Il Regno del reno* (Iperborea).

Con
Pietro Biancardi
In collaborazione con
Iperborea

Ore 12:45 – 13:15

Parola ai traduttori: Perdere il filo *Il cliente Busken e Chimere*

Un confronto sulla traduzione di due voci narranti, quelle di *Il cliente Busken* di Jeroen Brouwers (Iperborea) e di *Chimere* di J. Bernlef (Fazi), accomunate da una presa sempre più debole sulla realtà.

Con
Claudia Di Palermo
Moderata
Stefano Musilli

Ore 15:30 – 16:00

Voci dai Paesi Bassi: Auke Hulst

Paesi Bassi, anni Ottanta. I fratelli Houdini, due bambini, di 9 e 8 anni, e due bambine, di 5 e 3 anni, crescono in una grande casa fatiscente, in un appezzamento boscoso della campagna di Groningen. I quattro si misurano con la perdita improvvisa del padre e l'instabilità emotiva della madre, incapace di prendersi cura di loro. Tra abbandono, disorientamento e immaginazione come pratica di resistenza, il racconto possente dell'avventura dell'infanzia, ispirata dal vissuto dell'autore.

A partire da *I bambini della Terra selvaggia* (Carbonio), tradotto da David Santoro.

Con
Caterina Carradori

Ore 11:45 – 12:45 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Tom Hofland

Autore di *Il cannibale*

Cosa fai quando improvvisamente devi chiudere un intero reparto di trentadue dipendenti? E se un cacciatore di teste freelance accettasse di farlo al posto tuo? Il romanzo di Hofland è un'invettiva, tra tragedia e farsa, contro i costi umani di politiche aziendali sempre più feroci.

Con

Antonio De Sortis, Claudio Panella

Ore 15:00 – 16:00 | Centro Congressi, Sala Lisbona

I ferri del mestiere - Come far viaggiare i libri: il futuro della letteratura di lingua olandese in Italia

A partire dai più recenti titoli tradotti, una possibile cartografia della letteratura di lingua olandese in Italia. L'incontro fa parte della sezione dedicata ai Paesi Bassi Ospite d'onore. A cura di L'AutoreInvisibile.

Con

Claudia Di Palermo,
Cristina Gerosa, Sara Saorin,
Francesca Varotto

In collaborazione con

Camelozampa, Iperborea, Marsilio

Ore 15:30 – 16:30 | Pad. 3, Lab Scienza

Il complesso mondo dei virus

La comparsa del virus Covid-19 ha cambiato profondamente il mondo e la società. In pochi mesi, esseri invisibili ma agguerriti ci hanno costretto a modificare stile di vita e abitudini quotidiane. Ma cosa sono davvero i virus? Da dove vengono? Come si diffondono e perché mutano? Ma soprattutto, come possiamo difenderci in modo adeguato?

Un laboratorio a partire da *Un mondo di virus* (Editoriale Scienza).

Con

Marc ter Horst

Moderata

Andrea Vico

Ore 16:15 – 17:15 | Piazzale Oval, Sala Bianca

Incontro con Mathijs Deen

Autore di *Il fiume infinito*

Il fiume Reno scorre nel cuore dell'Europa e ne ha plasmato l'immaginario. In un intreccio di storia, reportage e spunti autobiografici, Mathijs Deen ripercorre la storia del fiume infinito, a partire dal tempo in cui degli esseri umani ancora non c'era traccia.

Con

Alessandro Vanoli

Lunedì
19 maggio



Ore 10:30 – 11:30 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Yorick Goldewijk

Autore di *Mille e io*

Intelligenza artificiale, realtà virtuale, rischi di omologazione, desideri di libertà: due ragazze alle prese con un mondo fantascientifico, distopico, e capace di metterci di fronte a dilemmi etici molto vicini al presente delle ragazze e dei ragazzi di oggi.

Con la partecipazione del gruppo di lettura Valle Scrivia alla riscossa! dell'IC Casella (Genova).

Ore 11:30 – 12:30 | Pad. 2, Sala Internazionale

Incontro con Marc ter Horst

Autore di *Controcorrente*

Fin da piccola Nora ha partecipato a cortei, proteste e campagne per l'ambiente, insieme ai suoi genitori, fervidi attivisti. Ora che ha dodici anni, però, desideri e spirito di sfida le fanno mettere in discussione ogni sicurezza e ogni autorità (e i poveri genitori). Perché si può parlare di cambiamento climatico pure con divertimento e ironia!

Con la partecipazione del gruppo di lettura della Biblioteca 8 marzo di Settimo Torinese.

Salone OFF

EVENTI PERMANENTI

Murales Mountain Perspectives

L'artista olandese Zenk One (Robin Nas), ispirato da *Le montagne dei Paesi Bassi* di Cees Nooteboom, ha creato un murales che sarà visibile al PalaVela.

In collaborazione con
Associazione Culturale Arteteca,
Il Cerchio e le Gocce.

PROGRAMMA

Mercoledì 14 maggio



Ore 17:30 – 18:30 | PalaVela, Via Ventimiglia 145

Presentazione Murale

Presentazione del murale dell'urban artist olandese Zenk One, ispirato a *Le montagne dei Paesi Bassi* di Cees Nooteboom e realizzato in occasione dei Paesi Bassi Ospite d'onore al Salone del Libro di Torino, in collaborazione con il Cerchio e le Gocce e Inward Osservatorio sulla Creatività Urbana.

Supporto
Ambasciata e Consolato Generale
dei Paesi Bassi in Italia, Fondazione
nederlandese per la letteratura

Giovedì 15 maggio



Ore 18:00 – 19:00 | Dorado, Lungo Dora Firenze 37

Incontro con Hanna Bervoets

Autrice di Benvenuti nel regno del male invisibile

In occasione di Paesi Bassi, ospite d'onore XXXVII edizione del Salone internazionale del libro di Torino.

Benvenuti nel regno del male invisibile è un romanzo spietatamente veritiero su cosa significhi convivere con una malattia cronica. Ci parla delle storie che creiamo su noi stessi e sui nostri corpi, e di come queste plasmano le nostre identità.

Con
Edoardo Bergamin
In collaborazione con
Mondadori, Libreria Arlette

Hanna Bervoets (Amsterdam, 1984) è una delle autrici olandesi più acclamate della sua generazione. È autrice di sette romanzi, sceneggiature, opere teatrali, racconti e saggi. Nel 2017 ha ricevuto il prestigioso premio Frans Kellendonk per la sua intera produzione letteraria. Nella primavera del 2018 è stata ospite di Writers Omi alla Ledig House di New York. Qui ha lavorato al romanzo *Benvenuti nel regno del male invisibile*. Il libro è diventato subito un bestseller ed è stato nominato per diversi premi. Nei Paesi Bassi, Bervoets è stata nominata autrice della Settimana del libro per l'anno 2021, un evento molto sentito per promuovere la letteratura olandese. Per questa occasione, ha scritto il romanzo breve *Questo post è stato rimosso*, stampato in Olanda in oltre 650.000 copie e pubblicato in Italia da Mondadori.

Venerdì 16 maggio



Ore 18:00 – 19:00 | Baltea Lido, Via Baltea 3

Incontro con Gideon Samson e Olga Amagliani

Un incontro con l'acclamato autore olandese di libri per l'infanzia Gideon Samson - nominato per cinque volte all'Astrid Lindgren Memorial Award, vincitore del Golden Pencil Award e attualmente nella long list per il Premio Strega Ragazze e Ragazzi 2025 - e la sua traduttrice Olga Amagliani.

A partire da *Giorni sull'isola* (Camelozampa), consigliato per bambini dai 11 anni in su. L'incontro si terrà in lingua inglese ed è aperto al pubblico.

Per informazioni: info@atelierheritage.it

Promosso da
Atelier Héritage, Camelozampa

In collaborazione con
Arlette Libreria, Via Baltea 3

Moderata
Mariachiara Guerra



Ore 18:30 – 19:30 | Cascina Roccafranca, Via Rubino 45

La scoperta dell'Olanda: conversazioni con le scrittrici Nikki Dekker e Marta Barone su lettura, scrittura e passioni letterarie

Per informazioni: 011 01136250 | inforoccafranca@comune.torino.it

In collaborazione con
Libreria Gulliver e i gruppi di lettura di Cascina Roccafranca

Moderata
Stefania De Masi

Marta Barone è nata a Torino nel 1987 e ha studiato Letterature Comparee all'Università di Torino. Ha pubblicato tre libri per ragazzi con Rizzoli e Mondadori. È traduttrice e consulente editoriale, e dal 2017 è curatrice dell'opera di Marina Jarre. Il suo primo romanzo è "Città sommersa" (Bompiani, 2020), premio Vittorini 2020, in corso di pubblicazione in diversi paesi.

Nikki Dekker (1989) è una scrittrice e produttrice radiofonica. Ha pubblicato su diverse riviste olandesi e internazionali, scrive saggi per il Brainwash Festival di Amsterdam. Il suo documentario radiofonico "Me and the Boy Next Door" è stato candidato al Prix Europa e la sua serie di podcast sull'attivismo sociale ha ricevuto quattro stelle da diverse testate giornalistiche olandesi e belghe. Ha pubblicato il chapbook "een voorwerp dat nog leeft" (Wintertuin Uitgeverij), una raccolta di poesie e saggi, nel 2018. "Diepdiepblauw", il suo romanzo d'esordio di formazione mescolato a prosa saggistica è stato pubblicato nel 2022 in Olanda.

Sabato 17 maggio



Ore 18:00 – 19:30 | Circolo dei Lettori di Torino

Hai una nuova richiesta di amicizia

Un progetto di corrispondenza online tra le autrici Paola Moretti e Ellen Deckwitz, Marta Barone e Nikki Dekker, Ginevra Lamberti e Simone Atangana Bekono. Il finale: può nascere un'amicizia da uno scambio di lettere digitali?

Hai una nuova richiesta di amicizia: chiunque sia attivo sui social media conosce questa frase. E tutti si sono sicuramente già chiesti: cosa significa veramente? Si tratta ancora di amicizia se incontro quella persona solo online? Cosa rende un'amicizia realmente tale? Cosa significano per noi gli amici in tempi di incertezze? Fino a che punto saremmo disposti a spingerci, in tempi di crisi e guerre, per un amico o un'amica? Tre autrici provenienti dai Paesi Bassi e tre dall'Italia hanno riflettuto su queste domande per diversi mesi, si sono scambiate opinioni e sono – forse, speriamo – diventate amiche. Paola Moretti e Ellen Deckwitz, Marta Barone e Nikki Dekker, Ginevra Lamberti e Simone Atangana Bekono si incontreranno per la prima volta di persona a Torino. Leggeranno le loro lettere e parleranno di amicizia, letteratura, della loro vita e delle corrispondenze tra l'Italia e i Paesi Bassi.

A cura di
Fondazione olandese per la letteratura

In collaborazione con
Il Circolo dei Lettori

Moderata
Sabina Minardi

Per informazioni: +39 011 8904401 | info@circololettori.it

Sabato 17 maggio



Ore 18:30 – 19:30 | Museo Egizio Torino, Sala Conferenze
Via Accademia delle Scienze 6

Cattivi custodi, Storia e affari di un club di benefattori bianchi in Africa

In un reportage frutto di tre anni di inchieste sul campo, Olivier van Beemen racconta la più grande organizzazione per la salvaguardia della natura africana che, con un fatturato di oltre 120 milioni di euro, controlla una superficie totale pari a quella della Gran Bretagna. Ma oltre agli ambiziosi piani di crescita e al successo nel mondo politico e imprenditoriale, c'è molto altro. L'autore ne parla con il regista e sceneggiatore Gianluca De Serio. Introduce Federico Zaina (Museo Egizio).

A cura di
Add Editore

Con
Olivier van Beemen,
Gianluca De Serio,
Federico Zaina

Lunedì 19 maggio



Dalle ore 14:30 | Campus Luigi Einaudi, Sala Lauree Rossa
Lungo Dora Siena 100

Dal Reno al Po. Un flusso di storie e ricerche in occasione della pubblicazione di *Il fiume infinito* di Mathijs Deen

Presentazione e dibattito sul libro *Il fiume infinito* di Mathijs Deen, con interventi su acqua e città. A seguire, passeggiata fluviale Lungo Dora guidata, con ritrovo presso il ponte di Corso Belgio ore 16.30 e ritorno presso il Campus Einaudi ore 18, con pillole sulla crisi climatica e momento artistico collettivo. A seguire sarà offerto un aperitivo.
Iscrizione obbligatoria.

A cura di
Università di Torino

Con
Mathijs Deen, Emanuele Fantini,
Egidio Dansero, Riccardo Giovanni
Bruno, Letizia Casarano

In collaborazione con
IHE Delft Institute for Water
Education (Delft, Paesi Bassi) /
Associazione QuFooMa (Torino)



Ore 18:30 – 19:30 | Museo Egizio Torino, Sala Conferenze,
Via Accademia delle Scienze 6

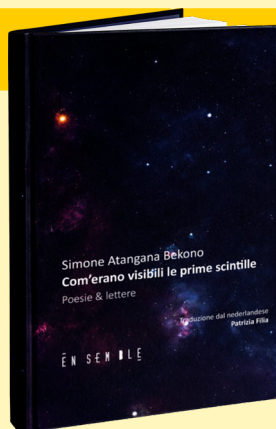
My Ancestors and I In Diaspora: Empathic Storytelling as Decolonial Healing

Incontro con Sara Sallam in dialogo con Paolo Del Vesco, curatore del Museo Egizio.

Un talk in cui l'artista egiziana Sara Sallam racconta tematiche della sua opera quali lo sradicamento e la dispersione del patrimonio culturale e la costruzione di una relazione empatica con gli oggetti quale mezzo per riparare le ferite di un passato coloniale. Attraverso il racconto dei suoi lavori - e in particolare l'installazione realizzata per il Museo Egizio nel 2024 - una riflessione sulle collezioni di natura diasporica, la restituzione dei contesti, il ruolo dei musei che oggi intendono affrontare la propria storia.

Per informazioni: www.museoegizio.it | Prenotazioni su Eventbrite

Scopri gli autori

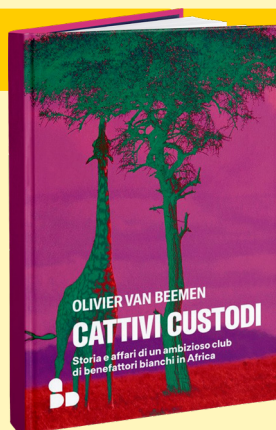


Simone Atangana Bekono

Com'erano visibili le prime scintille

È un viaggio tenebroso, a volte truccemente surreale, ma non privo di speranza e di chiarore. Infiamma lo spirito e occupa a lungo la mente... La rabbia è raramente lusingante ma in questo caso è incredibilmente bella.

Casa Editrice: **Ensemble**
Traduzione: **P. Filia**



Olivier van Beemen

Cattivi custodi

In Occidente la percezione dominante dell'Africa si basa ancora sull'immaginario dell'epoca coloniale, sulle storie di Ernest Hemingway, Karen Blixen, Joseph Conrad o Tintin in Congo, fino ad arrivare al Re Leone della Disney. La loro Africa è un continente in cui i protagonisti sono gli animali mentre le persone (nere) non compaiono quasi mai, come nel video di Wildest Dreams di Taylor Swift.

Casa Editrice: **ADD Editore**
Traduzione: **O. Amagliani e C. Nardo**



Marieke ten Berge

Luce

Per Luce, una piccola e tenera volpe artica, è arrivato il momento di superare il suo primo inverno polare da sola. L'inverno nel grande Nord è una lunga notte fredda senza fine e Luce teme di non farcela. Ma poi si ricorda di un'antica storia che le raccontava sempre la mamma: le volpi artiche possono creare l'aurora boreale con la coda!

Casa Editrice: **Edizioni Clichy**
Traduzione: **O. Amagliani**



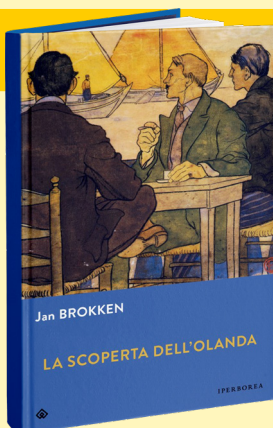
Hanna Bervoets   



Benvenuti nel regno del male invisibile

Quando Clay è infettato dalla febbre Q, il mondo come lui lo conosce viene stravolto. Dopo la diagnosi, Clay spera di migliorare, invece la sua salute peggiora: il dolore costante e la stanchezza persistente gli rendono la vita quasi insopportabile. I medici gli dicono che deve “imparare a convivere” con la sua condizione, ma lui non sa come fare. Che cosa significa essere un paziente in un mondo che glorifica la salute?

Casa Editrice: **Mondadori**
Traduzione: **F. Sfondrini**



Jan Brokken 



La Scoperta dell'Olanda

L'insegna dell'Hotel Spaander, nel pittoresco villaggio costiero di Volendam, vicino ad Amsterdam, è il dipinto di un uomo sorridente con una mano sporca di tempera blu e la scritta: «Benvenuto, artista.» Fondato nel 1881 da un visionario votato all'arte, l'albergo ha ospitato per oltre un secolo centinaia di pittori e scultori, diventando un vivace centro di confronto, creazione e sperimentazione di stili e universi estetici [...].

Casa Editrice: **Iperborea**
Traduzione: **C. Cozzi**



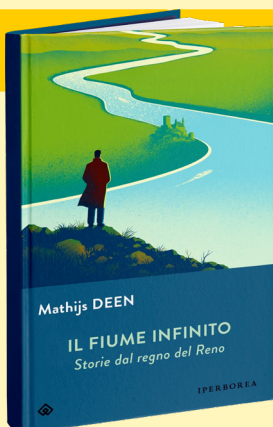
Ellen Deckwitz  



Fisica avanzata

Fisica avanzata racconta le storie familiari della scrittrice e le combina con il resoconto di un viaggio in Indonesia e dell'incontro con altri discendenti di famiglie olandesi delle Indie che condividono lo stesso silenzio e le stesse storie, creando una impressionante polifonia di voci e di piani temporali.

Casa Editrice: **Valigie Rosse**
Traduzione: **P. Lanfranchi**



Mathijs Deen   



Il regno del Reno, Il fiume infinito

«Il Reno c'è sempre stato.» Entità arcana, non ha un inizio né una fine. È inutile cercarne le sorgenti nelle nevi alpine, perché le sue acque sono fatte di pioggia e di tutti i fiumi, ruscelli e rigagnoli del suo regno. Inutile anche risalire alle sue origini nel tempo, perché la storia geologica, con i suoi terremoti e nubifragi, le sprofondano in un momento indefinito in cui le Alpi non erano ancora emerse dal mare.

Casa Editrice: **Iperborea**
Traduzione: **C. Nardo**



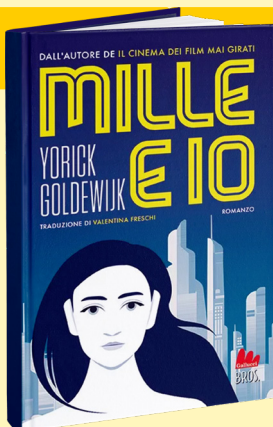
Nikki Dekker  



Diepdiepblauw

Senza brevetto di nuoto, le probabilità di sopravvivenza si riducono, lo sa bene la voce narrante di diepdiepblauw. Lei sa come restare a galla in un mare agitato e che, quando arrivano le onde alte, è meglio immergersi fino al fondo per lasciar-sele passare sopra. Ma nella vita reale, lezioni come queste servono a poco.

Casa Editrice: **De Bezige Bij**
Traduzione: **Solo in olandese**



Yorick Goldewijk   



Mille e io

Otto è sempre vissuta a Surdus, una città di grattacieli bianchi circondata da un Muro altissimo. Ogni giorno, insieme a migliaia di ragazze identiche a lei, si addestra per compiere il proprio destino: diventare una serva perfetta. Ma Otto non è come le altre, che non fiatano e non alzano mai la testa. Lei si sente diversa, si sente qualcuno. E le basta incrociare lo sguardo di Mille per capire di non essere sola.

Casa Editrice: **Gallucci Bros**
Traduzione: **V. Freschi**



Tom Hofland   



Il cannibale

Lute è il responsabile del reparto Vendite e Qualità dell'Aletta, un'azienda farmaceutica olandese [...]. Ma da un giorno all'altro la società viene rilevata da un investitore svizzero, e l'intero reparto viene dichiarato in esubero. [...] Lute è costretto a un compito gravoso: convincere decine di fidati colleghi a dimettersi. E così quando Lombard, un cacciatore di teste freelance incontrato per caso, gli offre i suoi servizi, Lute li accetta con sollievo.

Casa Editrice: **Carbonio Editore**
Traduzione: **L. Pignatti**



Marc ter Horst  



Controcorrente

Fin da piccola Nora ha partecipato a cortei, proteste e campagne per l'ambiente, insieme ai suoi genitori, fervidi attivisti. Ora che ha dodici anni, però, vorrebbe partire in aereo come tutte le sue amiche [...]. Quando arrivano le vacanze estive e i suoi genitori, che la credono un po' depressa, la iscrivono a un campo estivo selezionato da loro, decide di ribellarsi.

Casa Editrice: **La Nuova Frontiera**
Traduzione: **O. Amagliani**



Auke Hulst   



I bambini della Terra selvaggia

Paesi Bassi, anni Ottanta. In una casa fatiscente nella desolata campagna attorno a Groningen - una terra selvaggia, remota e dura -, quattro fratelli vivono isolati da tutto, affrontando il vuoto lasciato dalla perdita prematura del padre e l'instabilità emotiva di una madre assente, incapace di prendersi cura di loro. [...] Crescere significa anche provare a sfuggire a un destino che sembra già scritto.

Casa Editrice: **Carbonio Editore**
Traduzione: **D. Santoro**



Aimée de Jongh



Giorni di Sabbia

Stati Uniti, 1937. Sono gli anni della Grande Depressione. Un giovane fotografo viene inviato in Oklahoma per documentare la povertà estrema e la lotta per la sopravvivenza delle famiglie di contadini che vivono nella Dust Bowl, una vasta regione funestata dalla siccità e da gigantesche tempeste di polvere. In quel deserto americano John Clark farà esperienze e incontri che cambieranno per sempre la sua vita.

Casa Editrice: **Coconino Press**



Dido Michielsen



Figlia di due mondi

Isola di Giava, 1901. Louisa non si è mai sentita a casa. Non presso la famiglia olandese che l'ha adottata subito dopo la nascita, educandola come un'europèa per nascondere le sue origini giavanesi e dandola infine in sposa giovanissima a un uomo che lei non ama. [...] Ma qualcosa cambia quando Louisa conosce Yoe Lang, un'intraprendente sarta cinese che sopporta a testa alta le discriminazioni degli europei, difendendo con orgoglio la sua cultura.

Casa Editrice: **Nord**
Traduzione: **A. Storti**



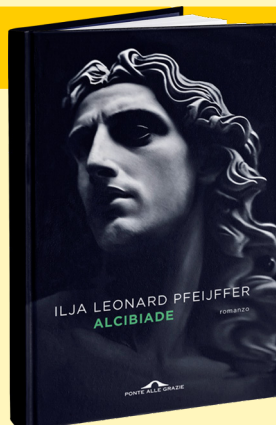
Anya Niewierra



Il Cammino

Lotte Bonnet ha 44 anni, due figli, un marito amorevole con cui è sposata da oltre due decenni e una carriera ben avviata come pasticciera a Vijlen, nei Paesi Bassi, dove vive. Suo marito, Emil Jukić, sopravvissuto a una diagnosi che, sei anni prima, gli lasciava ben poche speranze, per festeggiare la vita riconquistata ha deciso di intraprendere da solo il Cammino di Santiago. Ma, all'improvviso, la notizia: [...] Emil si è suicidato.

Casa Editrice: **Neri Pozza**
Traduzione: **D. Santoro**



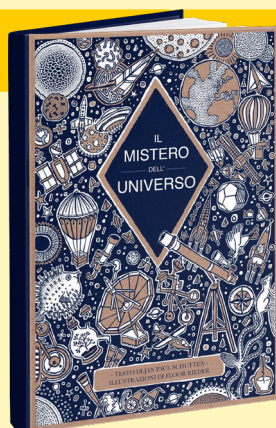
Ilja Leonard Pfeijffer



Alcibiade

Chi era Alcibiade? Dall'esilio in Frigia, giunto quasi al termine dell'esistenza, il più bello, brillante, spregiudicato degli aristocratici ateniesi, già stratego della sua città durante la grande guerra contro Sparta, decide di raccontare la sua versione dei fatti, assumendosi la responsabilità dei propri ideali, delle astuzie, delle battaglie di tutta una vita.

Casa Editrice: **Ponte alle Grazie**
Traduzione: **C. Cozzi**



Floor Rieder



Il mistero dell'universo

Scritto da Jan Paul Schutzen e illustrato da Floor Rieder, il libro ci introduce ai segreti stupefacenti dell'Universo. Con 523 informazioni straordinarie, una ricetta del dolce di mirtillo spaziale, la foto dell'Universo neonato, le battute che aiutano a capire nozioni complesse, e i disegni che permettono d'intuire l'invisibile e di fantasticare sul concetto d'infinito, questo libro illustra bene la massima: «Un mistero non è qualcosa che mai si conoscerà, ma qualcosa che mai si smetterà di conoscere».

Casa Editrice: **L'ippocampo**
Traduzione: **L. Làdavas**



Gideon Samson



Giorni sull'isola

Jakob viene spedito a trascorrere le vacanze dal padre su un'isola greca, dove fa amicizia con Michalis e la sua ragazza Puck. È l'inizio di un'estate magica, vissuta sempre in tre: nuotare, andare in bicicletta, arrampicarsi, e ridere, ridere tutto il tempo. Finché i confini tra l'amicizia e l'amore non si fanno confusi, e tutto rischia di andare in pezzi...

Casa Editrice: **Camelozampa**
Traduzione: **O. Amagliani**

Segui il progetto e tutte le altre iniziative culturale

 www.netherlandsandyou.nl

 [olandiamo](#)  [DutchMFA](#)

